SAMSUNG

SGH-B320
Manual de utilizare

O parte din conținutul acestui manual poate diferi pentru telefonul dvs. în funcție de softwareul acestuia sau de furnizorul dvs. de servicii.

Bluetooth QD ID: B014252

World Wide Web
http://www.samsungmobile.com

Printed in Korea
Code No.: GH68-19191A
Romanian. 09/2008. Rev. 1.0

Informații despre siguranță şi despre utilizare

Respectați următoarele măsuri de precauție pentru a evita situațiile periculoase sau ilegale şi pentru a asigura performanțe de vârf ale telefonului mobil.

WARNING

Avertismente privind siguranța

Nu lăsați telefonul la îndemâna copiilor mici şi a animalelor de casă
Nu lăsați la îndemâna copiilor mici sau a animalelor telefonul sau accesoriile sale. Dacă sunt înghițite, componentele mici pot cauza sufocare sau vătămări grave.

Protejați-vă auzul
Ascultarea în cască la volum ridicat vă poate deteriora auzul. Utilizați numai setarea volumului minim necesar pentru a auzi conversația sau muzica.

Instalați cu atenție telefoanele şi echipamentele mobile
Asigurați-vă că toate telefoanele mobile sau echipamentele înrudite, instalate în vehicul, sunt montate în siguranță. Evitați să amplasați telefonul şi accesoriile lângă sau în zona de desfăşurare a unui airbag. Echipamentul fără fir, instalat incorect, poate cauza vătămări grave la umflarea rapidă a airbagului.

Aveți grijă la manevrarea şi aruncarea bateriilor şi încărcătoarelor
- Utilizați numai baterii şi încărcătoare aprobate de Samsung, destinate numai pentru acest telefon. Bateriile şi încărcătoarele incompatibile pot cauza vătămări grave sau pot deteriora telefonul.
- Nu aruncați niciodată bateriile în foc. La aruncarea bateriilor uzate, respectați toate reglementările locale.
- Nu aşezați niciodată bateriile sau telefoanele pe sau în aparate de încălzit, precum cuptoare cu microunde, sobe sau radiatoare. La supraîncălzire, bateriile pot exploda.
- Nu zdrobiți şi nu găuriți niciodată bateria. Evitați expunerea bateriei la presiune exterioară ridicată, care poate să conducă la un scurtcircuit intern şi la supraîncălzire.

Evitați interferența cu stimulatoare cardiace
Mențineți o distanță de cel puțin 15 cm între telefoanele mobile şi stimulatoarele cardiace pentru a evita interferența posibilă, după cum este recomandat de producători şi de grupul independent de cercetare, Wireless Technology Research. Dacă aveți vreun motiv să bănuiți că telefonul interferează cu un stimulator cardiac sau cu alt dispozitiv medical, opriți imediat telefonul şi, pentru îndrumări, contactați producătorul stimulatorului cardiac sau al dispozitivului medical.

Opriți telefonul în medii potențial explozive
Nu utilizați telefonul la stații de benzină sau în apropierea locurilor în care se află combustibili sau substanțe chimice. Opriți telefonul când se impune prin semne sau instrucțiuni de avertizare. Telefonul poate cauza explozii sau incendii în apropierea depozitelor de combustibili sau substanțe chimice sau în zonele de transfer sau detonare. Nu depozitați şi nu transportați materiale inflamabile, gaze sau explozivi, în acelaşi compartiment cu telefonul dvs., componentele sau accesoriile acestuia.

Reduceți pericolul rănirilor prin mişcări repetate
Când trimiteți mesaje text sau jucați jocuri pe telefon, țineți telefonul cu o strângere relaxată, apăsați butoanele uşor, utilizați funcții speciale care reduc numărul de butoane pe care trebuie să le apăsați (cum ar fi şabloane şi text predictiv) şi faceți pauze dese.

CAUTION

Măsuri de siguranță

Conduceți atent în orice situație
Evitați utilizarea telefonului când conduceți şi conformați-vă tuturor reglementărilor care restricționează utilizarea telefoanelor mobile în timpul conducerii. Când este posibil, utilizați accesorii Mâini libere pentru a vă mări securitatea.

Respectați toate avertismentele şi reglementările de securitate
Respectați toate reglementările care restricționează utilizarea unui telefon mobil într-o anumită zonă.

Utilizați numai accesorii aprobate de Samsung
Prin utilizarea de accesorii incompatibile se poate deteriora telefonul sau se pot cauza vătămări.

Opriți telefonul în apropierea echipamentelor medicale
Telefonul poate să interfereze cu echipamentele medicale din spitale sau alte instituții de sănătate. Respectați toate reglementările, avertismentele afişate şi îndrumările personalului medical.

Opriți telefonul sau dezactivați funcțiile fără fir când sunteți în avion
Telefonul poate cauza interferențe cu echipamentul avionului. Respectați toate reglementările liniei aeriene şi opriți telefonul sau comutați într-un mod care dezactivează funcțiile fără fir când vi se impune de către personalul liniei aeriene.

Protejați bateriile şi încărcătoarele împotriva deteriorării
- Evitați expunerea bateriilor la temperaturi foarte scăzute sau foarte ridicate (sub 0 °C sau peste 45 °C). Temperaturile extreme pot reduce capacitatea de încărcare şi durata de viață a bateriilor.
- Depozitați pachetul cu baterii într-un loc uscat.
- Împiedicați contactul dintre baterii şi obiecte metalice, deoarece în acest fel se creează o conexiune între bornele + şi - ale bateriilor care va conduce la deteriorarea temporară sau permanentă a acestora.
- Nu utilizați niciodată un încărcător sau o baterie deteriorate.

Manevrați telefonul cu atenție şi în mod rațional
- Nu permiteți umezirea telefonului - lichidele pot cauza deteriorări severe. Nu manevrați telefonul cu mâinile ude. Deteriorările cauzate de apă asupra telefonului pot să anuleze garanția producătorului.
- Evitați utilizarea sau depozitarea telefonului în zone cu praf sau murdare pentru a împiedica deteriorarea componentelor mobile.
- Telefonul este un dispozitiv electronic complex - pentru a evita deteriorarea severă, protejați-l față de impacturi şi față de manipularea brutală.
- Nu vopsiți telefonul, deoarece vopseaua poate să blocheze componentele mobile ale aparatului şi poate să împiedice funcționarea corespunzătoare.
- Evitați utilizarea bliţului sau a luminii camerei foto în apropierea ochilor copiilor sau ai animalelor.
- Prin expunerea la câmpuri magnetice, telefonul şi cartelele de memorie se pot deteriora. Nu utilizați valize de transport sau accesorii cu închideri magnetice sau nu lăsați telefonul să intre în contact cu câmpuri magnetice pe perioade lungi de timp.

Evitarea interferenței cu alte dispozitive electronice
Telefonul emite semnale de radiofrecvență (RF) care pot interfera cu echipamente electronice neecranate sau ecranate incorect, precum stimulatoare cardiace, aparate auditive, dispozitive medicale şi alte dispozitive electronice din case sau vehicule. Consultați producătorul dispozitivelor electronice pentru rezolvarea tuturor problemelor de interferență pe care le întâmpinați.

Informații importante despre utilizare

Utilizați telefonul în poziție normală
Evitați contactul cu antena internă a telefonului.

Nu permiteți decât personalului calificat efectuarea lucrărilor de service asupra telefonului
Permiterea efectuării lucrărilor de service de către personal necalificat poate conduce la deteriorarea telefonului şi la anularea garanției.

Asigurați durata maximă de viață pentru baterie şi încărcător
- Evitați încărcarea bateriilor pentru mai mult de o săptămână, deoarece supraîncărcarea poate scurta durata de viață a bateriei.
- În timp, bateriile neutilizate se vor descărca şi vor trebui reîncărcate înaintea utilizării.
- Deconectați încărcătoarele de la sursele de alimentare când nu sunt utilizate.
- Utilizați bateriile numai în scopul pentru care au fost produse.

Manevrați cu atenție cartelele SIM şi cartelele de memorie
- Nu scoateți o cartelă în timp ce telefonul transferă sau accesează informații, deoarece aceasta poate duce la pierderea datelor şi/sau deteriorarea cartelei sau a telefonului.
- Protejați cartelele față de şocuri puternice, electricitate statică şi interferențe electrice de la alte dispozitive.
- Scrierea şi ştergerea frecventă poate scurta durata de viață a cartelelor de memorie.
- Nu atingeți contactele sau bornele aurii ale cartelei cu degetele sau cu obiecte metalice. Dacă este murdară, ştergeți cartela cu o cârpă moale.

Informații SAR
Telefonul fără fir este un emițător şi receptor radio. Acesta este proiectat şi fabricat pentru a nu depăşi limita de emisie pentru expunere la energia de radiofrecvență (RF) stabilită de Consiliul Uniunii Europene (UE). Aceste limite sunt o parte a unor instrucțiuni extinse şi stabilesc nivelurile permise ale energiei RF pentru populație în general. Instrucțiunile se bazează pe standardele de siguranță care au fost dezvoltate de organizații ştiințifice independente prin studii ştiințifice periodice şi prin evaluarea acestora.

Standardele includ un coeficient substanțial de siguranță destinat asigurării siguranței tuturor persoanelor, indiferent de vârstă şi de starea de sănătate.

Standardul de expunere pentru telefoane mobile utilizează o unitate de măsură cunoscută ca Rata specifică de absorbție (Specific Absorption Rate - SAR). Limita SAR recomandată de Consiliul UE este de 2,0 W/kg. Cea mai mare valoare SAR pentru acest model de telefon a fost 0,592 W/kg.

Aruncarea corectă a acestui produs
(Deşeuri de echipamente electrice şi electronice)

(Aplicabil în Uniunea Europeană şi în alte țări europene prin sisteme separate de colectare)

Acest marcaj, afişat pe produs sau pe documentația sa, indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deşeuri casnice la terminarea duratei de funcționare. Pentru a preveni afectarea posibilă a mediului sau a sănătății umane ca urmare a aruncării necontrolate a deşeurilor, separați-le de alte tipuri de deşeuri şi reciclați-le în mod responsabil pentru a contribui la susținerea reutilizării resurselor materiale.

Utilizatorii casnici trebuie să ia legătura cu magazinul de unde au achiziționat acest produs sau cu oficiul guvernamental local pentru detalii privind locul şi modul în care pot să ducă acest articol în vederea reciclării fără afectarea mediului.

Utilizatorii din firme trebuie să ia legătura cu furnizorul şi să verifice termenii şi condițiile din contractul de achiziționare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte deşeuri comerciale de aruncat.

SAMSUNG ELECTRONICS SAMSUNG

Declarație de conformitate (R&TTE)

Noi, **Samsung Electronics**

declarăm pe propria răspundere produsul

Telefon mobil GSM: SGH-B320

la care face referire această declarație, este în conformitate cu următoarele standarde şi/sau alte acte normative.

Siguranță	EN 60950- 1 : 2001+A11:2004
EMC	EN 301 489- 01 V1.5.1 (11-2004) EN 301 489- 07 V1.2.1 (08-2002) EN 301 489- 17 V1.2.1 (08-2002)
SAR	EN 50360 : 2001 EN 62209- 1 : 2006
Rețea	EN 301 511 V9.0.2 (03- 2003) EN 300 328 V1.7.1 (10-2006)

Produsul la care se face referire în această declarație, împreună cu adaptorul sau de retea la care se refera aceasta declaratie, sunt in conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi relevante prevazute de: (R&TTE) /1999/5/EC; Directiva cu privire la joasa tensiune /73/23/EEC; Directiva cu privire la compatibilitatea electromagnetica 2004/108/CE.

Declarăm prin aceasta că toate seturile esențiale de teste radio au fost efectuate şi că produsul numit mai sus este în conformitate cu toate cerințele de bază ale Directivei1999/5/EC.

Procedura de evaluare a conformității, la care se face referire în art. 10 şi care este detaliată în Anexa [IV] a Directivei1999/5/EC, a fost îndeplinită cu participarea următoarelor organisme:

BABT, Balfour House, Churchfield Road,
Walton-on-Thames, Surrey, KT12 2TD, UK*
Marcaj de identificare: 0168

Documentația tehnică este păstrată la:

CE0168

Samsung Electronics QA Lab.

care va fi pusă la dispoziție la cerere.
(Reprezentanța în UE)

Samsung Electronics Euro QA Lab.
Blackbushe Business Park, Saxony Way,
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK*

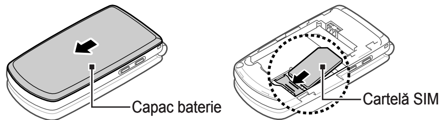
2008.07.07 — Yong-Sang Park / S. Manager

(Locul şi data emiterii) — (numele şi semnătura persoanei autorizate)

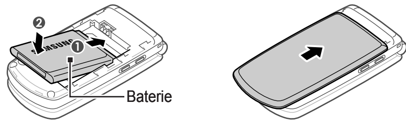
* Aceasta nu este adresa Centrului de service Samsung. Pentru adresa sau numărul de telefon al Centrului de service Samsung, consultați certificatul de garanție sau contactaț magazinul de unde ați cumpărat telefonul.

Instalarea cartelei SIM şi a bateriei

1. Îndepărtaţi capacul bateriei şi introduceţi cartela SIM.

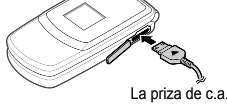


2. Introduceţi bateria şi reaşezaţi capacul bateriei.



Încărcarea bateriei

1. Conectaţi adaptorul de voiaj furnizat.
2. Când s-a finalizat încărcarea, deconectaţi adaptorul de voiaj.



Nu scoateţi bateria din telefon înainte de a deconecta adaptorul de voiaj. În caz contrar, telefonul s-ar putea deteriora.

Aspectul telefonului



Telefonul dvs. afişează următorii indicatori de stare în partea de sus a ecranului:

Picto-gramă	Descriere
	Intensitatea semnalului
	Conectat la reţeaua GPRS
	Se conectează la reţeaua GPRS
	Se transferă date prin reţeaua GPRS
	Apel în curs
	Se conectează la pagina Web securizată
	Conectat la PC
	Redirecţionare apeluri activată
	În aria de acoperire a zonei de reşedinţă
	În aria de acoperire a zonei Birou
	Roaming (în afara zonei obişnuite de serviciu)

Picto-gramă	Descriere
	Mesaj nou
	Mesaj de poştă vocală nou
	Funcţie Mesaj SOS activată
	Bluetooth activat
	Set auto Mâini libere sau cască Bluetooth conectată
	Alarmă activată
	Mod Silenţios activat (setat să vibreze)
	Mod Silenţios activat (sunet oprit)
	Mod de apelare: vibraţie
	Mod Fără sunet activat (în timpul unui apel)
	Nivel de încărcare al bateriei

Pictograme pentru instrucţiuni

	Notă: note, sfaturi de utilizare sau informaţii suplimentare
→	**Urmat de**: ordinea opţiunilor sau a meniurilor pe care trebuie să le selectaţi pentru a efectua un pas; de exemplu: apăsaţi pe <**Meniu**> → **Mesaje** (reprezintă **Meniu**, urmat de **Mesaje**)
[ ]	**Paranteze pătrate**: taste telefon; de exemplu: [ ] (reprezintă tasta Pornire/Ieşire din meniu)
< >	**Paranteze unghiulare**: taste funcţionale care controlează diferite funcţii în fiecare ecran; de exemplu: <**OK**> (reprezintă tasta funcţională **OK**)

Pornirea şi oprirea telefonului

1. Pentru a porni telefonul, apăsaţi şi ţineţi apăsat pe [ ].
2. Pentru a opri telefonul, apăsaţi şi ţineţi apăsat pe [ ].

Efectuarea unui apel

1. În modul Repaus, introduceţi un prefix şi un număr de telefon.
2. Apăsaţi pe [ ] pentru a apela numărul.
3. Pentru a termina convorbirea, apăsaţi pe [ ].

Răspunsul la un apel

1. Când soseşte un apel, apăsaţi pe [ ].
2. Pentru a termina convorbirea, apăsaţi pe [ ].

Reglarea volumului

Pentru a ajusta volumul tonului de sonerie

1. În modul Repaus, apăsaţi pe <**Meniu**> → **Setări** → **Setări de sunet** → **Apel primit** → **Volum alertă apel**.
2. Derulaţi spre stânga sau spre dreapta pentru a regla nivelul volumului.
3. Apăsaţi pe <**Salvare**>.

Pentru a regla volumul vocii în timpul unui apel

În timp ce apelul este în desfăşurare, apăsaţi pe tasta Volum pentru a ajusta volumul în cască.

Schimbarea tonului de sonerie

1. În modul Repaus, apăsaţi pe <**Meniu**> → **Setări** → **Setări de sunet** → **Apel primit** → **Ton sonerie**.
2. Selectaţi o categorie de tonuri de sonerie → un ton de sonerie.
3. Apăsaţi pe <**Salvare**>.

Apelarea unui număr recent format

1. În modul Repaus, apăsaţi pe [ ].
2. Derulaţi spre stânga sau spre dreapta pentru a selecta un tip de apel.
3. Derulaţi în sus sau în jos pentru a selecta un număr sau un nume.
4. Apăsaţi pe [**OK**] pentru a vizualiza detaliile apelului sau [ ] pentru a apela numărul.

Introducerea textului

Pentru a schimba modul de introducere a textului

- Apăsaţi şi ţineţi apăsat pe [*] pentru a comuta între modurile T9 şi ABC. În funcţie de ţara dvs., este posibil să aveţi acces la un mod de introducere a textului adaptat limbii dvs.
- Apăsaţi şi ţineţi apăsat pe [*] pentru a trece la litere mari sau mici sau pentru a comuta la modul Numeric.
- Apăsaţi şi ţineţi apăsat pe [#] pentru a comuta la modul Simbol.

Modul T9

1. Apăsaţi pe tastele alfanumerice adecvate pentru a introduce un cuvânt întreg.
2. Când cuvântul este afişat corect, apăsaţi pe [#] pentru a introduce un spaţiu. Dacă nu este afişat cuvântul corect, apăsaţi pe [**0**] pentru a selecta un alt cuvânt.

Modul ABC

Apăsaţi pe tasta alfanumerică adecvată până când caracterul dorit apare pe ecran.

Modul Numeric

Apăsaţi pe tasta alfanumerică adecvată pentru a introduce un număr.

Modul Simbol

Apăsaţi pe tasta alfanumerică adecvată pentru a selecta un simbol.



- Pentru a deplasa cursorul, apăsaţi pe tasta de navigare.
- Pentru a şterge caracterele unul câte unul, apăsaţi pe [**C**]. Pentru a şterge toate caracterele, apăsaţi şi ţineţi apăsat pe [**C**].
- Pentru a insera un spaţiu între caractere, apăsaţi pe [#].
- Pentru a introduce semne de punctuaţie, apăsaţi pe [**1**].

Adăugarea unui nou contact

1. În modul Repaus, introduceţi un număr de telefon şi apăsaţi pe <**Opţiuni**>.
2. Selectaţi **Salvare contact** → o locaţie de memorie (telefon sau SIM) → **Nou**.
3. Selectaţi un tip de număr (dacă este necesar).
4. Introduceţi informaţiile contactului.
5. Apăsaţi pe <**Salvare**> sau [**OK**] pentru a adăuga contactul în memorie.

Trimiterea şi vizualizarea mesajelor

Pentru a trimite un mesaj text

1. În modul Repaus, apăsaţi pe <**Meniu**> → **Mesaje** → **Creare mesaj**.
2. Introduceţi textul mesajului.
3. Apăsaţi pe <**Opţiuni**> → **Salvare şi trimitere** sau **Numai trimitere**.
4. Introduceţi un număr de destinaţie.
5. Apăsaţi pe <**Opţiuni**> → **Trimitere** pentru a trimite mesajul.

Pentru a vizualiza mesajele text

1. În modul Repaus, apăsaţi pe <**Meniu**> → **Mesaje** → **Mesajele mele** → **Primite**.
2. Selectaţi un mesaj text.

Activarea urmăririi telefonului

Această caracteristică permite urmărirea telefonului dvs. atunci când acesta a fost furat sau când cineva încearcă să îl folosească cu o altă cartelă SIM. Telefonul va trimite în mod automat mesajul de urmărire presetat prietenilor sau familiei. Este posibil ca această caracteristică să nu fie disponibilă din cauza anumitor caracteristici acceptate de către furnizorul dvs. de servicii.

1. În modul Repaus, apăsaţi pe <**Meniu**> → **Setări** → **Securitate** → **Urmărire telefon**.
2. Introduceţi parola dvs. şi apăsaţi pe <**OK**>.
3. Derulaţi spre stânga sau spre dreapta până la **Pornit**.
4. Derulaţi în jos şi apăsaţi pe [**OK**] pentru a deschide lista de destinatari.
5. Apăsaţi pe <**Opţiuni**> → **Agendă telefonică** pentru a deschide lista de contacte.
6. Selectaţi un număr (dacă este necesar).
7. Apăsaţi pe <**Opţiuni**> → **Salvare** pentru a salva destinatarii.
8. Derulaţi în jos şi introduceţi numele expeditorului.
9. Apăsaţi pe <**Salvare**> → <**Acceptare**>.


La prima accesare a funcţiei de urmărire a telefonului, vi se va cere să acceptaţi acordul pentru utilizatorul final pentru activarea urmăririi telefonului.

Activarea şi trimiterea unui mesaj SOS

În caz de urgenţă, puteţi trimite mesaje SOS familiei sau prietenilor pentru a cere ajutor.

Pentru a activa mesajul SOS

1. În modul Repaus, apăsaţi pe <**Meniu**> → **Mesaje** → **Mesaje SOS** → **Opţiuni trimitere**.
2. Derulaţi spre stânga sau spre dreapta până la **Pornit**.
3. Derulaţi în jos şi apăsaţi pe [**OK**] pentru a deschide lista destinatarilor.
4. Apăsaţi pe [**OK**] pentru a deschide lista de contacte.
5. Derulaţi până la un contact şi apăsaţi pe [**OK**].
6. Selectaţi un număr (dacă este necesar).
7. Când aţi terminat de selectat contactele, apăsaţi pe <**Selectare**> pentru a reveni la lista destinatarilor.
8. Apăsaţi pe <**Opţiuni**> → **OK** pentru a salva destinatarii.
9. Derulaţi în jos şi setaţi numărul de repetări ale mesajului SOS.
10. Apăsaţi pe <**Salvare**>.

Pentru a trimite un mesaj SOS

1. Cu telefonul închis, apăsaţi de patru ori pe tasta Volum pentru a trimite mesajul SOS la numerele presetate. Telefonul comută la modul SOS şi trimite mesajul SOS presetat.
2. Pentru a ieşi din modul SOS, apăsaţi pe [ ].

Setarea şi utilizarea alarmelor

Pentru a seta o nouă alarmă

1. În modul Repaus, apăsaţi pe <**Meniu**> → **Aplicaţii** → **Alarmă**.
2. Derulaţi la o locaţie goală de alarmă şi apăsaţi pe [**OK**].
3. Setaţi detaliile alarmei.
4. Apăsaţi pe <**Salvare**>.

Pentru a opri o alarmă

Când sună alarma:

- Apăsaţi pe orice tastă pentru a opri o alarmă fără aţipire.
- Apăsaţi pe <**Confirm.**> sau [**OK**] pentru a opri o alarmă cu aţipire sau apăsaţi pe <**Temporiz.**> sau pe orice tastă pentru a opri sunetul alarmei în intervalul de aţipire.

Pentru a dezactiva o alarmă

1. În modul Repaus, apăsaţi pe <**Meniu**> → **Aplicaţii** → **Alarmă**.
2. Derulaţi la alarma pe care doriţi să o dezactivaţi şi apăsaţi pe [**OK**].
3. Derulaţi în jos (dacă este necesar).
4. Derulaţi spre stânga sau spre dreapta până la **Oprit**.
5. Apăsaţi pe <**Salvare**>.


Dacă bateria a fost scoasă, este posibil ca alarma programată să nu sune.